

(苏)新登字第001号

书名 句容县志
编著者 句容县地方志编纂委员会
责任编辑 戴干云 等
出版发行 江苏人民出版社
地址 南京中央路165号
邮政编码 210009
印刷者 爱德印刷有限公司
开本 787×1092毫米 1/16
印张 60.25 插页19
印数 1—3120册
字数 1445千字
版次 1994年1月第1版第1次印刷
标准书号 ISBN 7-214-01240-5/K·153
定价 (精)55.00元
(江苏人民版图书凡印装错误可向承印厂调换)

第二十六篇

方言

句容县在江苏省西南部，距南京45公里。方言情况比较复杂。县西北方言接近南京话，属江淮方言；东部接近江淮方言与吴语的分界线，其中几个乡的语音、词汇有些接近吴语；南部诸乡由于历经战乱和灾荒，从河南、湖北等地迁来一批移民，他们的语言对当地方言有一定影响。本篇记述以县城话为主，兼顾乡区特点，分语音、词汇、语法、谚语歇后语四部分。为了便利阅读和排印，我们试用汉语拼音字母记音，在记录声母韵母时，先标拼音字母，凡不能准确表音的，都在方括号〔 〕内注上国际音标，其他不注。除声韵表之外，不再出现国际音标，全部用汉语拼音字母。

第一章 语 音

第一节 县城声韵调系统

声 母(18)

b[ɒ]班步	p[ɒ']怕皮	m[m]门米	f[f]飞冯
d[t]当店	t[t']他体	n[n]恩[n]李女	
z[ts]资朱	c[ts']雌茶	s[s]三山	r[r]人软
j[tʂ]鸡低	q[tʂ']奇妻	x[ç]香西	

g[k]高共 k[k']开苦 h[x]好化
 ø安烟

韵 母(41)

-i[i]	姿知	i[i]	比地	u[u]	铺胡	ü[y]	居徐
ø[a]	沙骂	ia[ia]	加下	ua[ua]	抓画	üa[ya]	茄瘸
o[o]	波河						
ai[e]	买改	iai[ie]	街解	uai[ue]	衰坏		
ao[ə]	包扰	iao[ɔ̄]	桥标				
e[ɤ]	头厚	ie[iy]	求袖				
ei[ɛ̄]	杯扯	uei[uɛ̄]	吹水				
er[ə̄]	耳二						
ə[n̄]	班安	ion[iā]	枪羊	uan[uə̄]	端弯		
		ien[ī]	泉片			uen[iȳ]	捐劝
ang[ə̄]	方郎	iang[iā]	江降	uang[uə̄]	狂庄		
ə[n̄]	奔崩	in[in̄]	兵宾	uen[uə̄n̄]	春滚	ün[yə̄n̄]	军云
ong[uŋ̄]	冬孔	iong[yŋ̄]	兄用				
ə? [ā̄]	拔杀	ia? [iā̄]	脚雀	ua? [uā̄]	刷挖		
ə? [ō̄]	白克			uo? [uō̄]	足国	üo? [yō̄]	决血
		ie? [iē̄]	列切			üe? [yē̄]	月越

声 调(5)

阴平	31	刚知超杯
阳平	24	唐营寒陪
上声	213	想体马美
去声	44	劝命怪背
入声	5	竹麦毒臂

第二节 声韵配合关系

(声韵配合简表)

声 韵 母	开		齐		合		撮	
	1	其他	i	i—	u	u—	ü	ü—
b,p,m		✓	✓	✓	✓			
f		✓			✓			

(续上表)

声母 \ 韵母	开		齐		合		撮	
	1	其他	i	i—	u	u—	ü	ü—
d, t		✓	✓	✓	✓	✓		
n(l)		✓	✓	✓	✓	✓	✓	
z, c, s	✓	✓		✓	✓	✓		✓
r		✓						
j, q, x			✓	✓			✓	✓
g, h, k		✓			✓	✓		
ø		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

第三节 变调 轻声

一、变 调

句容方言有5个单字声调，两字或几字连读时有时会发生变调，即由本来的调值变为另一种调值。两字组的变调规律主要有以下几种：

1. 前字变调

- 阴平+阴平 由31+31变为44+31,如“江苏”、“花生”。
- 去声+阳平 由44+24变为31+24,如“句容”、“烂泥”。
- 上声+去声 由213+44变为44+44,如“解放”、“喘气”。
- 去声+去声 由44+44变为31+44,如“制造”、“路线”。

2. 后字变调

- 阴平+上声 由31+213变为31+24,如“莴笋”、“亲友”。

二 轻 声

句容话两字组轻声一般发生在后字，后字的轻声调值主要取决于前字的声调，与后字原调有时也有一定联系。轻声规律主要如下。

- 阴平+轻声 调值为31+3,如“姑爹”。
- 阳平+轻声 调值为24+4,如“姨娘”。
- 上声+轻声 调值为213+3,如“底下”。
- 去声+轻声 调值为44+4,如“被单”。
- 入声+轻声 调值为5+5,如“铁路”。
- 入声字轻声调值仍念5。“子”尾在各种情况下调值不变。

附 东昌声韵调

声 母 (20)

b[ɔ̄]布别	p[ɔ̄]怕盘	m[m]门米	f[f]飞符
			v[v]缘云
d[t]到夺	t[t']太同	n[n]难女	l[l]兰昌
z[ts]糟增	c[ts']仓从		s[s]散苏
j[tç]精结	g[tç']秋齐		x[c]修旋
g[k]贵关	k[k']开葵	ng[g]岸硬	h[x]化合
ø 红袄			

韵 母 (39)

[i]资师	[ɪ]弟比	[u]故赌	[y]雨女
[ɛ]虚			
[e]耳盖	[ie]介界	[ue]怪帅	
[ə]含短	[o]架		
[ɔ]饱桃	[ø]条疗		
[ɛi]倍妹		[uei]桂贵	
[əʊ]河母	[œ]流		
	[ɪr]姐野		[yɪ]靴
[ɑ]胆衡	[a]良		[yā]权
	[ɒ]喊讲		
[ɑ̄]党桑		[uā]光床	
[əŋ]根	[ɪŋ]紧云	[uəŋ]横温	[yŋ]群勋
		[uŋ]红翁	
[ā']辣夹	[iā']药	[uā']刮	
[ɔ̄']色落	[iō']欲	[uō']活	
[ē']直舌	[ɛ̄']日		[yā']确月
		[iē']急踢	

声 调 (5)

阴平	31
阳平	24
上声	212
去声	44(去声一部分混入阴平)
入声	5

第四节 同 音 字 汇

1. 本表据句容城镇音系。先按韵母分部，同韵母的字依声母次序排列。声韵相同的字依声调次序排列。

2. 表中五个声调分别用“阴、阳、上、去、入”表示。

3. 字下加双线“—”的表示文读，加单线“——”的表示白读。

4. 一字有两读或几读的,用数码1、2、3注在字的右下角。
5. 注中用替代号“～”表示本字,例如“累(积～)”就是“累(积累)”。
6. □表示有音无字。

技纪记忌嫉			
—i			
z 阴 姿资滋支枝肢脂之芝知	q	阴 欺妻妻期栖	
上 紫姊子纸仔旨指止址		阳 麒齐脐奇骑其旗棋	
去 字自治制智致至志痣置		上 起企岂	
c 阴 雉痴		去 替涕剃契器弃气汽	
阳 瓷慈磁(～石)辞词祠池迟匙	x	阴 些西溪栖希稀犀嘻嬉	
上 此耻齿		上 洗喜	
去 刺赐次翅		去 细系戏	
s 阴 斯撕私司丝思师狮施诗	ø	阴 医衣依铱	
阴 时		阳 宜移夷姨疑遗仪	
上 死史使始驰		上 椅倚已以	
去 似祀寺伺伺四驶世势誓是示视士		去 艺义议易(容～)意异亿易(交～)	
柿试市恃事		憇谊屹毅忆呓肄	
u			
i			
b 上 比	b	上 补	
去 蔽敝弊币毙闭避秘		去 布部步埠簿	
p 阴 批披	p	阴 铺(～床)	
阳 皮疲脾		阳 蒲菩	
上 譬		上 捕普谱甫浦浦	
去 屁		去 铺(店～)	
m 阳 迷谜	f	阴 夫肤麸敷	
上 米		阳 浮扶符	
d 阴 低		上 府俯斧腐辅	
上 底抵	d	去 鸢(～鸡)父附付富妇负副	
去 地帝弟第递		阴 都(～城、～是)	
t 阴 梯		上 赌堵肚(猪～)	
阳 题提啼蹄堤体	t	去 杜肚(～子)度渡镀姤	
去 替涕剃		阳 徒途涂图屠	
n 阳 泥尼犁离篱璃梨厘狸		上 土吐(～痰)	
去 你礼李里理鲤	n	去 兔吐(呕～)	
去 腻例励丽隶利喇吏黎荔		阳 卢炉芦鲁橹卤如庐颅	
j 阴 低几(～乎)鸡机讥饥基		上 乳掳虏	
上 底挤己几(～个)	z	去 路露路骘	
去 地帝弟第递既季祭际济剂计继寄		阴 租诸猪朱蛛株珠	
		上 祖组阻主煮	

	去	著(显~)注柱住蛀铸助		渝覩曳諛𦥑漁豫
c	阴	粗初	上	雨语与宇屿羽予
	阳	锄除厨储殊	去	誓预遇玉钰芋驭与(参~)寓裕渝
	上	楚础鼠署黍		喻愈輶御
	去	醋处(相~)		a
s	阴	苏酥梳舒输书	b	巴疤扒杷芭芭
	上	数(动词)	上	把(~握)靶
	去	数(名词)素慷慨诉塑树竖漱	去	霸坝爸罢耙
g	阴	姑孤辜沽姑菇籀	p	阳 爬
	上	估股鼓古蛊		去 怕
	去	故(~事)固雇顾痼	m	阴 妈
k	阴	枯骷		阳 麻
	上	苦	上	马玛码吗蚂
	去	库裤	去	骂
h	阴	呼乎	d	上 打
	阳	胡湖糊狐葫壺猢猢弧圆		去 大
	上	虎浒琥唬	t	阴 他她它
	去	户沪护扈糊(~弄)互瓠	n	阴 拉
ø	阴	乌巫诬圬污鸣鵠		阳 拿
	阳	吴无梧蜈芫	z	阴 潼遮查(姓)楂
	上	五伍武梧舞午忤		去 炸榨诈
	去	误悟务雾戊	c	阴 叉差(~错)
				阳 茶搽查昨
				去 岔杈(~口)杈
n	阳	驴	s	阴 沙痧裟莎鲨砂纱
	上	女吕旅膂屡缕捋铝侷履		阳 蛇
	去	虑滤	上	洒傻
j	阴	居车(象棋棋子的一种)拘驹矩	g	阴 家
	上	举沮	k	上 卡哇
	去	巨拒矩距句锯据聚剧具惧俱踴踴	h	阴 虾
q	阴	驱区岖躯蛆趋		去 下夏(~至)
	阳	渠徐瞿	ø	阳 牙芽
	上	取娶		上 哑
	去	去趣		ia
x	阴	需虚墟嘘胥须戌	j	阴 家加嘉佳稼袈枷茄(雪~)伽
	上	许		上 假(真~)贾
	去	絮序叙绪婿		去 架假(放~)嫁驾价借
ø	阴	淤迂		
	阳	余餘愚虞娱鱼于竽孟俞瑜榆逾隅		

q 阳 茄₁(~子)

x 阴 虾

阳 霞邪

去 下夏

ø 阴 鸦丫

阳 牙芽蚜牙

上 雅哑

去 亚夜

ua

z 阴 抓

上 爪(~子)

s 上 要

g 阴 瓜呱

上 寡剐

去 挂卦褂

k 阴 夸

上 埃倚

去 跨胯跨

h 阴 花

阳 华(中华)划(~船)哗哗

去 画化话华(姓)

ø 上 瓦

üa

q 阳 茄₂(~子)痴

ai

b 上 摆

去 败拜俾

p 阳 排牌徘

去 派

m 阳 埋

上 买

去 卖迈

d 阳 呆

上 歹俵逮

去 待戴代贷怠带袋黛岱殆

t 阴 胎苔

阳 台抬

去 太泰态汰

n 阳 来

上 奶

去 耐奈赖

z 阴 灾裁斋

上 者宰载(三年五~、~重)

去 在再债寨

c 阴 猜差(出~)钗

阳 才材财裁柴豺

上 彩采睬采踩

去 蔡菜

s 阴 腿筛

去 赛塞(边~)晒

g 阴 街该稽

上 解改

去 介芥疥戒概盖溉丐

k 阴 开揩

上 楷

去 慨忾

h 阳 孩鞋还

上 海蟹

去 害亥骇

ø 阴 哀唉埃

阳 挨癌

上 矮蔼

去 艾爱暖碍

iai

j 阴 街阶

上 解

去 介芥疥戒界

x 阳 鞋

上 蟹

ø 上 也

uai

s 阴 衰摔蟀

上 甩

去	帅率(～领)	r	上 软
g 阴	乖	g 阴	歌锅官观(参～)
上 拐		阳 果裹	
去 怪		上 管馆	
k 去	会(～计)块快模侩脸	去 过贯灌罐观(寺～)惯	
h 阳	怀槐淮徊	k 阴	科棵颗宽苛
去 坏		上 可款	
ø 阴	歪	去 课裸	
去 外		h 阴	欢
o			
b 阴	波玻播菠簸	阳 河何荷禾和(～气)	
去 伴拌半		上 火缓	
p 阴	坡(上～)	去 贺祸货换换换和(～面)	
阳 婆盘		ø 阴	喔
去 破		阳 蛾鹅俄完丸	
m 阴	摸	上 我碗豌	
阳 魔模摩磨(～刀)谋摹膜		去 饿卧	
上 母亩满		ao	
去 磨(石～)暮幕募茂贸幕		b 阴	包胞苞
d 阴	多端	上 饱保宝堡裹褓葆鸨	
上 朵躲短		去 抱报暴豹爆鲍剖	
去 惰段缎锻		p 阴	抛脬泡(水～)
t 阴	拖	阳 抱跑跑	
阳 驮驼跎团		去 泡(～饭)炮	
上 妥		m 阳	猫锚毛髦矛茅耗卯铆
n 阳	骡罗锣箩螺胴逻萝裸	去 冒帽貌	
上 暖卵		d 阴	刀
去 撅懦怒乱		上 椒岛倒(打～)捣	
z 阴	专(～门)砖	去 盗导(领～)到倒(～水)稻道	
上 左转(运～)		t 阴	滔涛韬掏
去 坐座做		阳 桃逃陶啕淘萄	
c 阴	搓穿初	上 讨	
阳 船传(～达)椽		去 套导(向～)	
上 喘		n 阴	捞唠
去 错串(一～)措		阳 劳牢唠痨	
s 阴	蓑梭酸	上 老脑恼佬姥	
上 锁琐所		去 闹涝	
去 蒜算		z 阴	糟朝(～夕)招昭
		上 早枣爪(～牙)找	

		去 灶皂造照罩赵兆	去 掉吊棹棹掉调(～动)钓
c 阴	操抄超	阴 挑(～水)桃	
阳	曹槽潮朝(～代)巢漕嘈嘲晃	t 阳 条调(～和)迢迢窕	
上	草炒吵	上 挑(～选)	
去	糙钞躁燥	去 跳眺祟	
s 阴	骚烧梢筲搔捎梢	n 阳 聊辽疗了(～解)擦潦燎燎僚僚缭	
阳	韶□(嘴～;话多)	寥	
上	嫂少(多～)扫(～地)	上 鸟了(～结)	
去	少(～年)扫(～帚)臊绍哨消邵	去 料廖瞭	
r 阳	娆	j 阴 交郊胶茭跤焦蕉教(～书)椒骄娇	
上	挠扰	娆皎礁矫	
去	绕	上 狡绞饺饺皎侥搅:剿	
g 阴	高膏羔糕蒿皋	去 叫教(～育)校(～对)较(比～)桥	
上	稿搞搅:搞犒	觉(睡～)窖	
去	告诰	q 阴 敝(推～)悄跷橇楸椽	
k 阴	<u>蔽</u>	阳 乔侨桥莽樵樵谯瞧	
上	考拷烤	上 巧	
去	槁铐靠	去 俏窍翫鞘搊	
h 阴	蒿薄	x 阴 肖消宵硝逍萧箫骁杩器瀟枭	
阳	毫豪壕嚎号(～叫)嗥	阳 眇滑	
上	好(～坏)郝	上 小晓	
去	号(～码)耗好(喜～)皓皓	去 校(学～)笑孝效唬醉	
o 阴	凹	o 阴 妖遨腰要(～求)么(～二三)吆夭	
阳	熬鏖邀擎擎翱	阳 娆谣摇媱徭姚遥窑	
上	袄咬	上 袄咬舀(～水)	
去	傲奥懊懊坳拗	去 要(重～)耀	

iao

e

b 阴	标嫖膘嫖彪	m 阳	谋:
上	表俵被娘	上	<u>某</u>
p 阴	漂(～泊)飘	f 上	否
阳	剥嫖瓢	d 阴	兜丢
上	漂(～白)漂	上	抖陡斗(几～)
去	票漂(～亮)	去	斗(～争)豆痘
m 阴	嘴	t 阴	偷
阳	揩苗瞄	阳	头投
上	渺杪藐	去	透
去	妙庙	n 阴	溜(～冰)
d 阴	刁貂雕凋碉叼	阳	楼流:刘:留:榴:硫:

上 柳:	上 酉友有
去 漏	去 幼右又有祐诱佑袖袖
z 阴 邹周舟洲州	
上 走肘帚	ei
去 奏骤昼皱绉揍宙咒籀	b 阴 彼杯卑碑悲背(～人)□(～豆腐):
c 阴 抽	买豆腐)
阳 绸稠筹愁酬仇踌惆	去 倍贝辈被备背(～书、～后)
上 丑	p 阳 培陪赔裴
去 臭凑	去 配佩沛
s 阴 搜收艘馊	n 阳 梅枚媒眉霉
上 手守首	上 美镁每某
去 兽受寿授售瘦 缓嗽	去 妹昧
r 阳 柔揉	f 阴 非飞
上 惹,	阳 肥
去 肉	上 匪
g 阴 勾沟钩籌徇	去 费肺废痱
上 狗苟	d 阴 堆
去 够构购	上 短:
k 阴 抠呕	去 对队兑
上 口	t 阴 推
去 扣寇叩蔻	上 腿
h 阳 侯喉猴	去 退褪
去 厚后候	n 阳 雷擂
ø 阴 欧讴	上 累(积～)
上 呕藕偶	去 内类泪累(疲～)□(勤～)
ie	
n 阴 溜,遛	z 上 嘴
阳 牛流,刘,留,榴,硫,瘤	去 最罪醉
上 纽扭柳,	c 阴 车崔催
j 阴 纠灸	上 扯
上 酒九久韭	去 脆翠
去 完救就舅旧臼疚柩	s 阴 虽
q 阴 丘秋	阳 蛇隋随
阳 囚求球	上 舍(～弃)陕
x 阴 休修羞朽	去 舍(宿～)社碎岁穗赦善扇
去 袖秀绣锈嗅	r 上 惹:
ø 阴 忧忧悠幽	g 上 给
阳 尤邮由油游犹疣虬	
uei	
	z 阴 追锥

c 阴 吹炊	f 阴 帆翻番
阳 垂锤	阳 凡烦繁砾樊
s 阳 谁	上 反反
上 水	去 饭贩范犯泛
去 稅睡	d 阴 担(～任)丹单但耽
r 去 蔽锐	上 胆掸痘
g 阴 规龟归轨圉	去 淡担(挑～)旦蛋弹(子～)石(三～)诞
上 鬼诡癸	t 阴 坎贪滩摊
去 桂柜贵跪	阳 谈(姓)谈痰檀弹(～琴)坛潭
k 阴 亏岿	上 毡坦(～白)
阳 萎奎逵馗傀	去 探炭叹
去 懊溃	n 阳 南男难(困～)蓝篮兰拦栏览揽
h 阴 灰挥辉徽恢晖诙	上 懒
阳 回迴茴蛔洄	去 难(患～)烂滥
上 悔毁	z 阴 毡盞张章樟障
去 汇贿会(开～)惠慧彗卉蕙荟绘	上 斩展掌长(生～)涨(～水)
诲讳晦(～气)	去 暂贊站(车～)蘸佔战栈丈杖仗帐
ø 阴 威煨偎萎巍	胀涨沾瘴
阳 维惟唯帷韦帏闱违苇围微薇危	c 阴 参餐掺昌倡
椀圩为(作～)	阳 蚕残蝉馋缠长(～短)肠常尝偿场
上 伪猥委诿痿伟纬玮尾娓碗狎	上 惨铲产厂
去 卫位喂为(～什么)未味魏畏胃渭	去 畅唱灿
谓尉慰蔚	s 阴 三山衫商伤杉
er	
ø 阳 而儿	上 伞赏闪陕
上 耳洱饵尔	去 散(～会)上尚善扇
去 二貳	r 阳 然燃染
an	
b 阴 斑斑颁扳般搬	上 壤
上 板版	去 让
去 扮办 <u>半伴拌</u>	g 阴 甘柑肝干(～湿)
p 阴 攀潘	上 竿敢杆秆赶
阳 盘	去 幺干(～部)洞
去 盼判	k 阴 塔刊铅看(～守)
m 阳 蛮瞒	去 看(～见)
上 满蠟	h 阳 函寒韩含咸衔接
去 曼漫幔蔓漫	上 喊
	去 汉汗旱焊限苋捍
	ø 阴 安鞍庵淹
	阳 染颜

上 眼		g 阴 关官观(参～)冠(衣～)
去 岸暗按案雁		上 管馆
	ian	去 贯灌罐观(寺～)惯
n 阳 娘良凉量(～体)粮梁粱		k 阴 宽
上 两辆仰		阳 环
去 亮凉量(容～)		上 款
j 阴 将浆疆僵姜茧		h 阴 欢
上 蒋奖		阳 还(～原)
去 匠酱将(大～)翠		上 缓
q 阴 铅枪羌呛		去 换换唤患
阳 强墙详祥期		ø 阴 弯湾
上 抢		阳 完丸顽
去 饱(动词)		上 碗晚婉挽
x 阴 相(互～)箱厢湘襄镶香乡		去 万
上 想享响饷		ang
去 向象像橡相(～片)项(姓)		b 阴 帮邦
ø 阴 央央殃秧		上 榜绑膀
阳 羊洋扬阳扬		去 棒
上 养痒疡		p 阳 旁傍
去 样恙		去 胖
	uan	m 阳 忙芒盲
d 阴 端		f 阴 方芳
上 短		阳 防房
去 断(决～)锻(～炼)段缎		上 仿纺访
t 阳 团		去 放
n 上 暖卵		d 阴 当(～家)
去 乱		上 党挡
z 阴 钻(～研)专砖		去 当(上～)档
上 转(运～)		t 阴 汤
去 赚纂传(～记)		阳 堂镗膛棠螳唐塘搪糖
c 阴 川穿		上 倘淌躺
阳 船传(～达)椽		去 烫趟
上 喘		n 阳 裹郎廊狼
去 串(一～)		去 浪
s 阴 酸臼		z 阴 脏脏(肮～)
去 算蒜		去 藏藏(西～)葬脏(心～)
r 上 软		c 阴 仓苍
		阳 藏(隐～)

s 阴 桑丧(婚~)	ø 阴 汪
上 噪操	阳 亡王
去 丧(~失)	上 往罔纲
g 阴 冈刚纲缸杠扛	去 望旺忘
上 港岗讲	
去 框	en
k 阴 康糠慷	b 阴 奔崩
阳 扛 ₂	上 本
去 抗炕	去 笨
h 阳 行(银~)航杭	p 阴 喷烹
去 项(颈~)巷 ₁	阳 盆朋棚彭膨澎蓬蓬
ø 阳 昂	上 捧
	去 碰
iang	
j 阴 江	m 阳 门盟蒙
上 讲	上 猛
去 降(下~)	去 阿孟梦
x 阳 降(投~)	f 阴 分芬纷汾丰风疯封峰锋讽枫蜂
去 项(颈~)巷 ₂	阳 坎冯逢缝(裁~)
	上 粉
	去 憎粪畚份奉凤俸缝(裂~)
uang	
z 阴 庄装桩妆	d 阴 敦墩登蹬灯蹲
去 状壮撞幢	上 等
c 阴 疮窗	去 盾顿钝遁凳邓
阳 床□(把米袋~~:塞紧)	t 阴 吞
上 闯	阳 腾蕃藤疼
去 创	n 阳 伦轮伦能
s 阴 霜双	上 冷
上 爽	去 嫩论
g 阴 光胱	z 阴 针斟珍真肫贞侦诊尊遵曾(姓)增
上 广	筝睁争正(~月)征
去 逛	上 枕疹整
k 阴 筐匡	去 镇阵震赠证症政正郑
阳 狂	c 阴 村皴称(~呼)撑
去 况矿	阳 程城成诚盛(~满)陈尘沉晨辰臣
h 阴 荒慌肓	存曾(~经)层橙乘(~法)承丞呈
阳 黄皇蝗惶煌凰隍潢璜黉磺	去 趁衬称(相~)寸秤乘(~车)逞剩
上 谙恍	s 阴 森深参(人~)身申伸孙僧升生牲
去 幌晃	声甥琛绅
	阳 神绳

上	婶审沈损筭省桺	j 阴 津今金襟巾斤筋漫经精晶旌京荆 惊
去	渗甚肾慎剩，胜圣盛(兴～)	
r 阳	人仁仍	上 紧井景颈仅擎
上	忍	去 近进禁(～止)劲尽睛警净静境竟 敬镜竟
去	认任刃	
g 阴	根跟庚更(～改)羹耕	g 阴 亲轻清青
上	梗埂哽	阳 秦琴禽擒勤芹情晴寝倾
去	更(～加)	上 请
k 阴	坑	去 庆
上	肯恳垦嘴	x 阴 辛新薪心欣星腥兴(～旺)
去	硍	阳 行(～为)形型刑寻
h 阳	恒衡	上 醒省(反～)
上	很狠	去 信姓性兴(高～)杏幸
去	恨	o 阴 音阴因烟殷鹰应(～当)鵙樱婴缨 英蝇
ø 阴	恩嗯	阳 银营迎盈瀛萤瀛寅
去	硬	上 引饮(～酒)隐影
	in	去 印应(答～)
b 阴	宾滨殡兵冰丙秉彬	uen
上	饼	
去	并饼病柄	z 上 准
p 阴	拼乓	c 阴 春椿
阳	贫频凭平评屏坪萍苹	上 蠹
上	品	s 阳 纯醇淳
去	聘	去 顺舜瞬
m 阳	民敏明鸣名铭	r 去 闰润
去	命	g 上 滚
d 阴	丁叮盯钉(铁～)	去 棍
上	顶鼎	k 阴 昆坤
去	钉(动词)订定铤捷(～粉子、春米 粉)淀	上 捬
t 阴	听厅	去 困
阳	亭停婷廷庭艇娉	h 阴 香婚莘
上	挺	阳 魂浑横(纵～)
n 阴	拎	去 混
阳	岭玲邻零琳林临淋鳞磷遴凝宁陵 凌菱灵铃伶	ø 阴 温瘟
上	领	阳 文纹汶蚊闻
去	令另吝娌(妯～)	上 稳
		去 问

		s 阴 先仙鲜掀 阳 邪咸衔闲贤嫌 上 写险显宪癣 去 泻卸谢线限陷苋献现县
j 阴 均钩君军 去 俊骏		ø 阴 烟腌淹 阳 盐檐沿阎颜研严延言 上 野掩演眼 去 夜验雁厌燕咽谚艳晏
g 阳 群裙唇		
x 阴 熏勋薰 阳 旬循巡寻 去 训讯汛迅		
ø 阳 云匀允 上 永 去 焚运晕韵孕	iən	z 阴 捐 上 卷(春~) 去 绢眷圈(猪~)倦卷(考~)键
b 阴 边编鞭 上 贬扁匾 去 变辩辨便(方~)遍卞弁		c 阴 圈(圆~) 阳 拳全权颤 上 犬
P 阴 篇偏翩 阳 便(~宜) 去 片骗		ø 阴 劝 s 阴 鞍宣喧 阳 旋玄悬璇 上 选
m 阳 绵棉眠 上 勉免 去 面缅		去 檀
d 阴 爹颠 上 典点 去 店电殿佃惦踮垫		ø 阴 宛 阳 元圆缘员原源袁园援 上 远
t 阴 天添 阳 甜田填 上 舔		去 愿院怨
n 阳 年粘连莲廉镰帘怜 上 碾脸 去 念恋敛练炼砚	ong	d 阴 东冬 上 董懂 去 动冻洞
z 阴 尖箇监兼奸肩坚间(房~) 上 姐剪碱俭箇茧减检束棟 去 借渐荐间(~断)涧件建健腱贱见 剑		t 阴 通 阳 同桐童瞳筒 上 桶统 去 痛
c 阴 斂牵签迁千谦铅纤 阳 钱前鉗乾(~坤)泉 上 且浅 去 欠芡缂(~绳)		n 阳 农浓脓笼聳隆龙拢 去 弄
		z 阴 棕宗鬃踪中(当~)忠终钟盅 上 总种(~类)肿 去 粽纵中(射~)仲众重(~量)种(~

树)		
c 阴 聰勿葱囱充冲春	h 入 謐匣	
阳 从丛崇重(～复)虫宍	ø 入 压鵝押(～住走)	
s 阴 松		ia?
去 送宋诵讼讼	j 入 夹甲(～乙)嘴脚	
g 阴 公工功攻弓躬宫恭	q 入 挈恰鵠却确雀洽(～谈)	
上 拱巩	x 入 瞒辖削狭峡吓洽(接～)	
去 贡供(～养)共	ø 入 压鵝押(画～)约钥药岳	
k 阴 空(～虚)		ua?
上 孔恐控	s 入 刷	
去 空(～缺)	g 入 刮括	
h 阴 烘烘	h 入 滑猾	
阳 红弘宏洪虹鸿	ø 入 挖袜	
上 哄(～人)		uo?
去 哄(起～)		
ø 阴 翁		
去 瓮蕹(～菜)	z 入 足筑凿祝轴粥拙桌捉浊镯嘱竹烛	
	c 入 出畜(～牲)撮蹴触	
long		
j 上 寸	s 入 述续熟缩说宿粟叔赎属术	
q 阳 琼穷	g 入 郭国骨谷(山～)喟	
x 阴 胸兄凶汹	k 入 阔扩哭窟	
阳 熊雄	h 入 活或获忽核(枣～)	
ø 阳 绒戎茸荣融容溶榕蓉	ø 入 握屋勿物喔	
上 拥勇 <u>水</u>		uo?
去 用		
	n 入 虚疵略	
a?		
b 入 八拔跋	j 入 绝掘决觉(感～)橘菊局厥匏	
m 入 抹	q 入 缺屈曲阙	
f 入 发乏罚法伐筏	x 入 血薛学畜(～牧)蓄穴	
d 入 搭答达笪笪	ø 入 弱若乐(音～)役疫辱入: 摔域育	
t 入 塌踏塔		eu?
n 入 纳腊辣喇呐那蜡擦	b 入 拨剥博不白百柏北薄瘠卜钵	
z 入 杂扎札侧闸炸着(睡～)咂眨砸	p 入 扑仆拍朴泼勃渤	
c 入 插察擦	m 入 墨默木牧目麦脉没末沫	
s 入 杀勺(～子)撒萨	f 入 佛福服伏复腹拂蝠	
g 入 夹	d 入 夺得德独牍读毒	
k 入 挈甲(指～)	t 入 脱托特突秃	

n 入 肋六勒(～紧)落洛骆络烙酷乐 (快～)禄鹿陆绿	m 入 灭密蜜觅篾
z 入 只这职植质卒摘宅窄贼侄秩直值 则择泽责哲折(～断)浙作汁织执 妯	d 入 跛跌迭蝶牒牒滴的(～确)狄叠故 荻笛
c 入 厕侧测策册彻撤族尺赤拆	t 入 贴帖铁踢剔
s 入 释石塞(～住)索俗速涩色啬舌涉 设湿虱 失十拾实食识蚀室式适	r 入 沥律聂嗫溧笠捏猎列裂例烈劣逆 立粒栗力历
r 入 热日入:	j 入 及疾吉极脊藉给(供～)捷劫接杰 节截洁结迹积绩激击集级急
g 入 鸽割阁格隔革各角葛	q 入 切怯吃七漆膝乞妾辑缉迄
k 入 壳渴克刻客磕	x 入 歇协泄雪吸息熄惜析习席锡恤胁
h 入 吓合盒核(～心)黑赫喝	ø 入 噹业叶一乙益译亦页揖孽逸
ø 入 额恶兀机	ye?
ie?	j 入 腊
c 入 鼻鼙别逼笔必毕壁壁臂憋	x 入 薛:
p 入 撤匹劈	ø 入 月越悦粤阅

第二章 词 汇

1. 本词表分类编排。密切相关的词虽然意义上不同类，有时候也连带放在一起。如：

蚕宝贝 *can* *bao bei*

宝贝子 *ba* *bei* *zi*

结茧 *jie?*, *zien*

结果 *jie?*, *go*

2. 同义词排在一起，第一条顶格排列，其他各条缩一格另行排列。如：

端午节 *do* *u jie?*

五月节 *u* *üe?*, *jie?*

3. 每条先写汉字，后标音。

4. 不易理解的词，在标音后加注。如：

烘火 *hong* *ho*(烤火)

5. 字下加浪线“～～～”的，表示写的是同音代替的字。如：

蛋记记 *dan* *ji* *ji*(蟋蟀)

6. 标音下加浪线“～～～”的，表示那个读音比较特殊的字。如：

妯娌子 ze?̄, nin?̄ zi

7. 方框□表示有音无字。如：

勤□ qin nei(勤快)

8. 替代号“～”表示复举前面的词或词组。如：

张 zan(一～椅子)

9. 在字的四角表示声调：□阴平、□阳平、□上声、□去声、□入声。

太阳 tai?̄ ian

太阳底下 tai?̄ ian ?ji ?ha

月亮 üe?̄, nian?

阴处 ?in cu?

天河 ?tien ?ho

星 xin

云彩 ?ün cai

天气 ?tien qi?

迎风 ?in ?fen

打雷 ?da ?cnei

打霍 ?da huo?̄,

打闪 ?da ?san

落水 ne?̄, ?suei

下雨 xia?̄, ?ü

雷暴雨 ?nei bao?̄, ?ü

笃雨 de?̄, ?ü

雪 xüe?̄,

雪子子 xüe?̄, ?zi zi

下雪 xia?̄ xüe?̄,

凌当子 ?nin ?dang zi

上冻 sang?̄ dong?

化冻 hua?̄ dong?

冰雹 bin ?bao

雾 u?

杠 gang?̄(杠)

太阳吃月亮 tai?̄ ian qie?̄, üe?̄, nian

月亮吃太阳 üe?̄, nian qie?̄, tai, ian

地震 di?̄ zen?

天干 tian ?gan

淹水了 ?an ?suei liao

大水 da?̄ ?suei

潮水 ?cao ?suei

二

平地 ?pin di?

荒地 ?huang di?

坝 ba?

塘 ?tang

河边上 ?ho ,bien san

烂泥 nan?̄ ?ni

烂泥堆堆 nan?̄ ?ni ?dei dei

土堆堆 ?tu ,dei dei

烂泥块块 nan?̄ ?ni kuaio kuai

碎末末子 sei?̄ me?̄, me?̄, zi

灰 ?huei

土基 ?tu ,ji(土坯)

砖头 ?zo te

碎砖头 sei?̄ ,zo te

吊水 diao?̄ ?suei(打水)

三

今年 ?gen ?nien(今年)

去年 qu?̄ ?nien

往年(格) ?uang ?nien(ge)

明年 ?men ?nien

来年 ?nai ?nien

开年 ?kai ?nien(接近年底说)

前年 ?qien ?nien

后年(格) he?̄ ?nien(ge)

新年头月 ?xin ?nien ,te üe?̄,

月大 üe?̄, da?	中心 zong xin
月小 üe?̄, xiao	下昼 ha?̄ ze(下午)
月初 üe?̄, co	日里 re?̄ ni
月半 üe?̄, bo?	擦黑 ca?̄ he?̄
月底 üe?̄, ji	夜里 ia?̄ ni(晚上)
三十晚上 esan se?̄, uan san	天晚了 etian uan le
正月初一 ezen üe?̄, co ie?̄	天夜了 etian ia?̄ le
大年初一 da?̄ e nien co ie?̄	半夜里 po?̄ ia?̄ ni
灯节 eden jie?̄	一天到晚 ie?̄ etien dao?̄ uan
上灯 san?̄ den	一年到头 ie?̄ e nien dao?̄ te
落灯 na?̄ den	头两年 ete e nian e nien
端午节 e do u jie?̄	一两天 ie?̄ e nian etien
五月节 e u üe?̄, jie?̄	日子 re?̄ zi
七月半 qie?̄ üe?̄, bo?	过日子 go?̄ re?̄ zi
八月半 ba?̄ üe?̄, bo?	每天 emei etien
八月节 ba?̄ üe?̄, jie?̄	天天 etien etien
中秋节 e zong e qie jie?̄	时候 esi he?̄
重阳 e cong e jan	辰光 e cen e guang
皇历 e huang nie?̄	多早晚 e do e zao man(什么时候)
今儿(个) e ger(ge)(今天)	那着满 ne?̄ ze?̄ man(过去,那时)
今朝 e gen e zao	这着满 ge?̄ ze?̄ man(现在)
明儿(个) e mer(ge)(明天)	
明朝 e men e zao	
后儿(个) her?̄(ge)(后天)	
后朝 he?̄ e zao	
大后儿 da?̄ her?̄(大后天)	
大后朝 da?̄ he?̄ e zao	
昨儿个 e car ge(昨天)	
昨天 e ca etian	
前儿个 e cer ge	
前天 e cien tien	
大前儿 da?̄ e cer	
大前天 da?̄ e cien etien	
上半天 san?̄ bo?̄ etian	
下半天 xia?̄ bo?̄ etian	
天麻□□亮 etien e ma zi zi nian?̄ 天麻麻 亮	
早上 e zao san	
中上 e zong san(中午)	
	四
	房子 e fang zi
	院子 euen?̄ zi
	天井 etien e jin
	房间 e fang e zien
	中间 e zong e zien
	堂间 e tang e zien
	当中 e dang zong
	牛房 e nie e fang
	牛棚 e nie e pen
	马房 e ma e fang
	马棚 e ma e pen
	牛槽 e nie e cao
	槽子 e cao zi
	猪圈 e zu zuen?
	乡下 e xian ha
	巷子 hang?̄ zi

家 <i>ga</i>	洋油灯 <i>jian ie den</i>
门框 <i>men kuang</i>	灶上 <i>zao³ san(厨房)</i>
务宗 <i>u³ zong(门槛子)</i>	锅烟灰 <i>ego in huei</i>
单扇门 <i>dan san³ men</i>	火钳 <i>'ho cien</i>
双扇门 <i>suang san³ men</i>	火叉 <i>'ho ca</i>
门闩 <i>men suan</i>	灶 <i>zao³</i>
房顶 <i>fang din</i>	烟囱 <i>ien cong</i>
屋顶 <i>uo⁷, din</i>	锅 <i>go</i>
屋檐 <i>uo⁷, ien</i>	锅盖 <i>go gai³</i>
柱子 <i>zu³ zi</i>	锅铲子 <i>go 'can zi</i>
石鼓蹬子 <i>se⁷, 'gu den zi</i>	刷锅帚子 <i>sua⁷, go 'ze zi</i>
榫头 <i>'sen te</i>	饭勺子 <i>fan³ sa⁷, zi</i>
篱笆 <i>ni ba</i>	挑子 <i>tiao zi(调羹)</i>
地板 <i>ji³ ban</i>	茶杯 <i>ca bei</i>
楼梯 <i>ne eti</i>	盖杯 <i>gai³ bei</i>
步踏子 <i>bu³ da⁷, zi</i>	瓶子 <i>pin zi</i>
窗户 <i>cuang hu</i>	瓶塞子 <i>pin ze⁷, zi</i>
窗子 <i>cuang zi</i>	筷笼子 <i>kuai³ nong zi</i>
澡堂子 <i>'zao tang zi</i>	抹布 <i>ma⁷, bu³</i>
茅厕缸 <i>mao si³ gang</i>	薄刀 <i>bo⁷, dao(菜刀)</i>
茅缸 <i>mao gang</i>	砧板 <i>zen pan</i>
洋灰 <i>jian huei</i>	泔浆缸 <i>gan jian gang</i>
床 <i>cuang(大的)</i>	蒸笼 <i>zen nong</i>
铺 <i>pu³(小的)</i>	□□子 <i>ho nie⁷, zi(屉子)</i>
被单 <i>bei³ dan</i>	漏勺 <i>ne³ sa⁷,</i>
褥单 <i>ue⁷, dan</i>	老虎灶 <i>'nao 'hu zao³</i>
垫被 <i>dien³ bei³</i>	滚水 <i>'gun suei</i>
草垫子 <i>'cao dien³ zi</i>	□水 <i>do⁷, 'suei(开水)</i>
漱嘴杯 <i>su⁷ zei bei</i>	□□水 <i>uo⁷, do⁷, 'suei(温开水)</i>
脸盆 <i>nien pen</i>	阴阳水 <i>in jian suei</i>
洗澡盆 <i>'xi 'zao pen</i>	台子 <i>tai ze(泛指)</i>
肥皂 <i>fei zao³</i>	桌子 <i>zua⁷, zi(具体)</i>
香肥皂 <i>xian fei zao³</i>	方桌 <i>fang zua⁷,</i>
手巾 <i>se jin</i>	四仙桌 <i>si³ sien³ zua⁷,</i>
热水瓶 <i>ie⁷, 'suei pin</i>	八仙桌 <i>ba⁷, sien³ zua⁷,</i>
水壶 <i>'suei he</i>	圆桌 <i>uen zua⁷,</i>
蜡烛 <i>na⁷, zuo⁷,</i>	圆台子 <i>uen tai ze</i>
洋烛 <i>ian zuo⁷,</i>	抽屉 <i>ce di³</i>

板凳 'ban den²
 椅子 'i zi
 凳凳子 e? den² zi(方凳)
 凳子 e? zi(方凳)
 搭板 da? 'ban
 床 cuang
 香几 xian 'ji
 长案 can an²
 马子 'ma zi(马桶)
 子孙桶 'zi 'sen 'tong
 柴火 cai ho
 大柴 da² cai
 硬柴 en² cai
 火油 'ho ie(煤油)
 洋油 'ian ie
 浆糊 jian hu

五

泡种 pao³ 'zong
 下种 ha² 'zong
 薄草 hao 'cao
 栽秧 zai ian
 插秧 ca? ian
 刮地 gua? di²(锄草)
 刮草 gua? 'cao
 稻草 dao? 'cao
 割稻 ge? dao²
 攥稻 guan² dao²
 麦穗子 me? sei² zi
 割麦 ge? me?²
 麦桩子 me? zuang zi
 打麦 'da me?²
 磨子 mo² zi(石磨)
 布臼 bu² jie,(舂米的工具)
 脚碓 jia? dei²
 碾米 'nien 'mi
 筛子 sai zi
 挑担子 tiao dan² zi
 锤 cuei

郎头 nang te
 秤杆子 cen² 'gan zi
 秤星 cen² xin
 绳子 sen zi
 拖把 to 'ba
 簸箕 bo² ji
 翻箕 fen² ji
 扣起来 ke² 'qi lai
 纺车 fang cei
 针 zen
 针鼻子 zen bie? zi
 针眼子 zen 'an zi
 穿针 co zen
 穿线 co sien²
 顶针子 'din zen zi
 针箍 zen gu
 搓板 co 'ban
 黄包车 huang bao cei
 脚踏车 jia? ta? , cai
 钢丝车 gang si cei
 土车子 tu cei zi(独轮车)
 车盘子 cei po zi(车轮)
 帆船 fan co
 划子 hua zi(橹桨)
 锄头 cu te
 镰刀 nien dao
 铲刀 za? , dao
 洗衣裳 xi , i san
 汰衣裳 dai² , i san(清洗)
 汰一汰 dai² ie? , dai²

六

男人格 man ren ge(已婚男子)
 女人格 nü ren ge(已婚女子)
 老爷格 nao i ge(有子女的男子)
 奶奶格 nai nai ge(有子女的女子)
 小把戏 xiao 'ba xi²(小孩)
 小娃娃 xiao ua ua
 小老弟 xiao nao di²

小老小 'xiao 'nao 'xiao(男孩)
 偷□格 'a nin² ge(小孩)
 小丫头 'xiao ,a ,te
 惯宝宝 guan³ ,bao bao
 少年人 sao³ ,nien ,ren
 老头子 'nao ,te zi
 老奶奶 'nao 'nai nai
 新郎倌 xin ,nang ,go
 新姑爷 xin ,gu ,ja
 新娘子 xin ,nian zi
 老妈子 'nao ,ma zi
 大个子 da³ go³ zi
 矮子 'ai zi
 驼子 'to zi
 痞子 qüa zi
 哑巴 'a pa
 癫子 na? ,zi
 告花子 gao³ ,hua zi(乞丐)
 光棍条子 guang guen³ ,tiao zi
 勤□ qin nei(勤快人)
 懒胚 'nan ,pei(懒汉)
 在行 zai³ ,hang
 内行 nei³ ,hang
 外行 uai³ ,hang
 亲眷 qin ,züan
 同乡 'tong ,xian

七

大大 ,dia dia(父亲)
 □ ,mai(母亲)
 大大 da³ da(伯父)
 妈妈 ,ma ma(伯母)
 叔叔 suo? , suo?
 婶婶 'sen sen
 老公 'nao gong(丈夫)
 妈妈 'ma ma(妻子)
 爷爷 'ja ,ja
 奶奶 nai³ nai
 公公 ,gong gong(外祖父)

婆婆 ,po po(外祖母)
 嫂嫂 nian nian(姑妈)
 姑爹 ,gu ,dien
 姑爷 ,gu ,ja
 嫂娘 ,j ,nian
 嫂父 ,j ,fu³
 嫂爹 ,j ,dien
 舅舅 jie³ jie
 舅母 jie³ ,mo
 媳妇 xie? , fu
 儿媳 ,er xie?
 姻娌子 ze? , nin³ zi
 上人 san³ ren
 下人 xia³ ren
 儿子 ,er zi
 老大 'nao da³
 老二 'nao er³
 老三 'nao ,san
 老米巴 'nao ,mi ,ba(最小的孩子)
 老丈人 'nao zan³ ren
 丈母 zan³ ,mo
 丈母娘 zan³ ,mo ,nian
 大爷子 da³ ia zi(大伯子)
 小叔子 'xiao suo? , zi

八

身子 ,sen zi
 身体 ,sen ,ti
 头 ,te
 后脑壳 he³ , 'nao ka?
 面孔 mien³ ,kong
 样子 'ian ze
 脸盘子 'nien ,po zi
 脸 'nien
 酒窝 'jie ,o
 眼睛 'an jin³
 眼珠子 'an ,zu zi
 瞳人 'tong ,ren
 眼泪 'an nei³

眼屎	‘an ‘si	腿	‘tei
眼睛泡子	‘an jin³ ‘pao zi	大腿瓜瓜	da³ ‘tei ‘gua ‘gua(大腿)
单眼箍箍	‘dan ‘an ‘gu ‘gu	小腿肚子	‘xiao ‘tei du³ zi
单眼皮	‘dan ‘an ‘pi	腿膝波波	‘tei qie³ ‘bo ‘bo(膝盖)
双眼箍箍	‘suang ‘an ‘gu ‘gu	脚后跟	jia³ he³ ‘gen
双眼皮	‘suang ‘an ‘pi	脚子头	jia³ ‘zi ‘te
眼睫毛	‘an jié³ ‘mao	脚指拇头(子)	jia³ ze³ me³ ‘te
太阳心	tai³ ‘ian ‘xin	(zi)	
颈项	‘jin hang³(脖子)	精脚巴	‘jin jia³ ‘ba
鼻子	bie³ zi	赤脚巴	ce³ jia³ ba
鼻梁	bie³ ‘nian	点头	‘dien ‘te
鼻涕	bie³ ti³	打哈欠	‘da ‘ha qi
鼻孔	bie³ ‘kong		
嘴唇	‘zei ‘cuen		
唾沫(星子)	tu³ ma(‘xin zi)		
牙齿	‘ja ‘ci	配亲	pei³ ‘qin(对当事人而言)
喉咙	‘he nong	做亲	zo³ ‘qin(结亲)
耳朵	‘er do	抬妈妈	‘tai ‘ma ‘ma(娶媳妇)
胡子	‘hu zi	嫁女	ga³ ‘nü(嫁女儿)
络腮胡子	nai³ sai ‘hu zi	把人家	‘ba ‘ren ka(许亲)
寒毛	‘han ‘mao(汗毛)	出门	cue³ ‘men(出嫁)
罗印	‘no in³(指纹)	喜房	‘xi ‘fang(新房)
肩膀	‘zien ‘bang	新娘子房	‘xin ‘nian ze ‘fang
手膀子	‘se ‘bang zi(膀子)	大肚子	da³ du³ zi
脊梁背	jie³ ‘nian bei³	双身人	‘suang ‘sen ‘ren
背心	bei³ ‘xin	养	‘ian(生孩子)
脊梁骨	jie³ ‘nian guo³	双胞胎	‘suang ‘bao ‘tai
左手	‘zo ‘se	双胞子	‘suang ‘bao zi
右手	ie³ ‘se	做月子	zo³ üe³ zi
手指头	‘se ‘zi ‘te	掉气	diao³ qi(咽气)
指拇头(子)	ze³ me³ ‘te(z)	老人	‘nao ‘ren(死人)
指甲子	‘zi ka³ zi	翘辫子	qiao³ bian³ zi(“死”的誓言)
指甲蓬蓬	‘zi ka³ ‘pong pong	开脸	‘kai ‘nien
胸口	‘xiong ‘ke	绞脸	‘jiao ‘nien
胸脯	‘xiong ‘pu		
肋巴骨	ne³ ‘ba guo³		
肋骨	ne³ guo³		
肚脐眼子	tu³ ‘qi ‘an zi		
		+	
		不好过了	be³ ‘hao go³ liao
		好些了	‘hao ‘xi liao
		害病	hai³ bin³

生病 *esen bin³*
 急病 *jie², bie³*
 急症 *jie², 'zen*
 痘肚瓜 *eo du², ega*
 拉肚子 *ena du² zi*
 发热 *fa², nie²*
 发烧 *fa², esao*
 打恶 *da e²*
 打恶心 *da e², xin*
 打摆子 *da 'bai zi*
 出天花 *cuo², etien chua*
 大老爷 *da², 'nao ia*
 瘦子 *sa zi*
 二老爷 *er², 'nao ia*
 羊儿风 *ian er fen*
 作胀 *ze², enong*
 害疔 *hai², edin*
 生疔 *esen edin*
 疣 *ba*
 瘰子 *fei² zi*
 雀脸斑 *qia², 'nien ban*
 狐臊 *hu esao(狐臭)*
 对眼 *dei², 'an(斗鸡眼)*
 对对眼 *dei² dei 'an*
 请先生 *'qin exian sen*
 瞧病 *qiao bin³*
 看病 *kan² bin³*
 搭脉 *da², me²*
 烟药 *uei ia²*
 烟香茶 *uei exian ca*
 开方子 *kai fang zi*
 开药方 *kai ia², fang*

十 一

棉袄 *mien ao*
 褶子 *den² zi*
 短打 *do 'da*
 短衣裳 *do ei san*
 背褡子 *bei² da², zi(马夹)*

背心子 *bei², xin zi*
 裹裤 *gua² ku²*
 大衣襟 *da², ei jin*
 小衣襟 *xiao ei jin*
 袋袋 *dai² dai(兜儿)*
 围嘴子 *uei 'zei zi*
 手捏子 *se nie², zi(手帕)*
 鞋子 *hai zi*
 套鞋 *tao², hai*
 檀子 *suan² zi(撑在鞋子里的木头)*
 鞋拔子 *hai ba², zi*
 钮子 *nie zi*
 耳环子 *er chuan zi*
 环子 *chuan zi*
 耳坠子 *er zuei² zi*
 戒指子 *gai², zi zi*
 项圈 *hang², cuen*
 手镯 *se zua²*

十 二

零嘴 *nin 'zei(零食)*
 饭 *fan²(米饭)*
 面 *mien²(面条)*
 面饽 *mien² be²(面粉)*
 干面 *gan mien²*
 饺子 *jiao zi(饺子、混沌)*
 腌菜 *ien cai²*
 嫩菜 *zien cai²*
 冲茶 *cong ca*
 斟酒 *zen 'jie*
 筛酒 *sai 'jie*
 吃烟 *qie², eien(吸烟)*
 喝茶 *he², ca*
 喝酒 *he², 'jie*
 锅巴 *go ba*
 油条 *ie tiao*
 浆子 *jian zi(豆浆)*
 素粉 *sa², fen(粉丝)*

咸鸭蛋 han aʔ, dan³
变蛋 bien³ dan³(松花蛋)
渣肉 zan re³
蜜糖 mieʔ, tang(蜜)
红糖 hong tang
洋糖 ian tang(白糖)
肚货 du³ ho³(下水)
烧饭 sao fan³(做饭)
 煮饭 zu fan³
米店 mi dien³
饭店 fan³ dien³
酱园店 jian³ üen dien³
肉案子 re³ an³ zi

十 三

树秧子 su³ ian zi
栽树 zai su³
桑树果子 sang su³ go zi
葵花 kuei hua
洋山芋 ian san ü³
 土豆 tu de³
茭瓜 gao gua
胡椒 hu jiao(辣椒)
茄子 qia zi
番茄 fan qia
 洋柿子 ian si³ zi
白瓜 beʔ, gua(南瓜)
梅豆 mei de³(四季豆)
毛豆 mao de³
毛豆米子 mao de³ mi zi
毛豆子子 mao de³ zi zi(豆荚)
生果 sen go(花生)
 长生果 can sen go
板栗 ban nieʔ,
毛栗子 mao nieʔ, zi
桃核核 tao heʔ, heʔ,

十 四

老鸦 nao ua

大雁 da³ an³
河蛇 ho sei
宝贝子 bao bei³ zi(蚕)
 蚕宝贝 can bao bei
结茧 jieʔ, zieñ
 结果 jieʔ, go
蜻蜘蛛 xi zu zu(蜘蛛之一种)
蜘蛛 zu zu
和和 ho ho(蚯蚓)
四脚蛇 si³ jiaʔ, sei(壁虎)
蛋记记 dan³ ji³ ji³(蟋蟀)
蚱蜢蚱 za³ meʔ nang(蚱蜢)
知~~蝉~~子 zi aʔ, zi(蝉)
叫油子 jiao³ ie zi(纺织娘)
蜈蚣 nu gong
虼蚤 keʔ, zao(跳蚤)
臭□子 ce³ baʔ, zi(臭虫)
蚂蟥 ma huang
田鸡瓜瓜 ien ji gua gua(青蛙)
逮鱼 dai ü
螃蟹 pang hai
甲蟹 jiaʔ, bieʔ,
 王八 unag baʔ,
乌龟 u guei
乌巴子 u ba zi(乌鱼)
草鱼 cao ü
黄季杆子 huang ji³ gan zi
 季花鱼 ji³ hua ü
昂咬子 ang zi zi(一种带刺的鱼)
长鱼 can ü(黄鳝)
歪歪 uai uai(河蚌)
螺蛳 no si
螺蛳头 no si te
癞□蟆 nai³ keʔ, ma(蛤蟆)
鸡子 ji zi(鸡)
鸭子 aʔ, zi(鸭)
野鸡 ia aʔ,

十 五

起来 qi nai(起床)

嗽嘴 su² 'zei
 刷牙齿 sua², ²ja 'ci
 光脸 guang² 'nien
 光胡子 guang² ²hu ze
 下地 ha² di²
 收工 ,se ,gong
 戏戏 xi² xi²(玩玩)
 走走 'ze ze
 晃晃 huang² huang
 尿尿 ,sei ,sei
 屁屁 ,o 'si
 颠尿 ,dien ,sei(把尿)
 颠屎 ,dien 'si(把屎)
 烘火 ,hong 'ho(烤火)
 歇歇(盼) xie², xie²,(pan)
 打喷涕 'da ,pen ti
 跌跟头 die², ,gen te
 哄 'hong(骗)
 唬到 'hu dao
 吵事 'cao ,si(吵架)
 打架 'da ga²
 关照 ,guan zao²
 碰见 pong² zien²
 撞见 zuang² zien²
 掸 'gan
 晓得 'xiao de²,
 巴不得 ,ba be², de²,
 嫉妒 ji² du²
 忌讳 ji² ²hu
 欢喜 ,ho 'xi
 埋怨 ,mai ,uen
 怕丑 pa² 'ce
 难为情 ,nan ,uei ,qin
 装佯 ,suang ,ian
 冲盹 ,cong 'den
 躺下 'tang ha
 睡着 suei² za²,
 睡不着 suei² be², za²,

睡得懵里懵咚 suei² de ,men 'ni ,men
 ,dong

看看 kan² kan²
 打扮 'da ban
 阴笑 ,in xiao²(嘲笑)
 装呆 ,zuang dai
 装疯 ,zuang ,fen
 捆嘴 'gan 'zei(挑食)

十 六

里头 'ni te
 外头 uai² te
 前头 ,cien te
 后头 he² te
 靠近 kao² jin²(附近)
 哪一个 'na ie², ge(谁)

十 七

不管事 be², 'go si²(不顶用)
 难看 ,nan kan²
 丑 'ce
 热炒 nie², cao(热闹)
 牢 ,nao
 扎实 za², se²,
 清爽 ,qin suang(干净)
 邋遢 na², ta²,(脏)
 调皮 ,tiao ,pi
 厉道 ien² dao(讨厌)
 犯嫌 fan² ,xien(讨厌)
 惰意 xia² i²
 道地 dao² di²
 糟糕 ,zao ,gao
 潮湿 ,cao se²,
 干 ,gan(稠)
 壮 'zuang(粗)
 俊 jün²
 漂亮 piao² nian
 好看 'hao kan²
 雪白 xüe², be²,

乌黑 eu he?₂
 漆黑 qie?, he?₂
 稀烂 xi nan³
 稀松 xi song
 簇崭新 ce?, 'zan xin
 齐扎扎 qi za?₂, za?₂
 平沾沾 pin 'zan 'zan
 苦歪歪 ku uai uai
 傻嘴 ca? 'zei
 料刺嘴 niao? sa? 'zei
 插瓢 ca?, piao(喻多话)
 抠巴 ke ba(吝啬)
 拿乔 na qiao(拿架子)
 古怪 gu guai
 触寿 ce?, se?(奸刁)
 十三千 se?, san qian(十三点)
 老皮条 nao pi tiao
 人来疯 ren nai fen
 老头精 nao te jin(老成的小孩)
 装死 zuang 'si
 动气 dong? qi?
 顶真 'din zen
 有清头 ie qin te(懂事、有头脑)
 剁达子 sa?, da?, zi(说话不当, 疯疯癫癫)
 □□ tai?, hai(喻小孩有出息)
 □□ nei dei(多、少、差糟糕等义, 程度副词)
 黑古隆咚 he?, gu nong dong
 花里糊涂 hua ni hu tu
 哭死赖歪 kuo?, si nai?, uai(好哭的样)

子)
 红不拉稀 ehong be? na xi
 一堆 ie?, dei(全部都有)
 暴暴得 bao? bao? de(突然)
 罗唆 eno so
 □ sao(喻话多)
 □里□道 sa? ni sa? dao(喻话多)
 热死了 re?, 'si lia

十 八

才 ca?(刚刚)
 正好 zen? 'hao
 将将巧 jian jian 'qiao(正巧)
 老是 'nao si?(净是)
 一阵去 ie?, zen? ki?(一起去)
 一点个 ie?, 'dien ge(压根儿)
 空跑一趟 kong 'pao ie?, tang?
 白跑一趟 be?, 'pao ie?, tang?
 我非要去 'o fei iao? ki?
 我偏要去 'o pien iao? ki?

十 九

这块 ze? kuai? / gi? kuai?(这里)
 畏块 uei? kuai?(那里)
 这个 ze? go? / gi? go?
 畏个 uei? go?(那个)
 哪块 'na kuai?
 哪个 'na go?
 这么些 ge? me xi(喻多)
 这点点 ge?, 'dien dien(喻少)

第三章 语 法

第一节 词 法

一、名词后加成分“格”

句容话里有一些名词后加成分“家”，在词中读作“ge?”的轻声，习惯上写作“格”。这一类词有：

男人格	女人格
老爷格	奶奶格
𠂇𠂇(nin ²)格	
往年格	后年格
等等。	

二、重叠式或有重叠成分的名词

句容话关于人体及动物名称，以及其他一些事物的名称，有一些词是用重叠法合成的。如：

- 单眼𠂇𠂇(单眼皮)
- 双眼𠂇𠂇(双眼皮)
- 指甲蓬蓬(指甲盖)
- 大腿瓜瓜(大腿)
- 腿膝波波(膝盖)
- 对对眼(斗鸡眼)
- 蟮蜘蛛(蜘蛛)
- 田鸡瓜瓜(青蛙)
- 蛋记记(蟋蟀)
- 和和(蚯蚓)
- 歪歪(河蚌)

句容话的亲属称谓中，重叠式占大多数。如：

- 爷爷 公公 叔叔 妈妈(伯母)
- 奶奶 婆婆 姨姨 舅舅

亲属称谓中，有一些虽然也是用重叠式构成，但其中是通过声调的改变来区分不同的词义，达到构词目的的。如：

- 大大 dia dia(父亲) 妈妈 ma ma(伯母)
 |
 大大 da² da(伯父) 妈妈 ma ma(妻子)

句容人称母亲为□mai,不会与“伯母”发生混淆。

第二节 语 法 例 句

1. 老张呢?他正在搞人家讲话呢。(搞:跟)
2. 你还没讲了吗?(你还没讲完吗?)
3. 还没有讲了。(还没有讲完。)
4. 你上哪块去?我上街去。(哪块:哪儿)
5. 在那块,不在这块。(在那儿,不在这儿。)
6. 你今朝去买菜吧?(你今天去买菜吧?)
7. 你认得这个字啵?(你认识这个字不?)
8. 这个比那个好得多了。
9. 这些房子没得那些房子大。(这些房子没有那些房子大。)
10. 这个房子有没得那个房子大?(这个房子有没有那个房子大?)
11. 这些小把戏瘦的搞猴子一样。(这些孩子瘦得象猴子一样。)
12. 不是那样做,是要这样做。
13. 用不着那么多,只要这么些。
14. 你讲得很在理。(你说得很有道理。)
15. 你先去吧,我们等下子再去。(等下子:等一会儿。)
16. 坐下来吃比站着吃好点个。(坐着吃比站着吃好些。)
17. 他上海去过了,我没去过。(他去过上海,我没去过。)
18. 把一本书给我!(给我一本书!)
19. 把那一本拿把我。(把那一本给我。)
20. 不要把杯子打碎得!(不要把杯子打碎了。)
21. 丢点子了。住点了。(下雨了。雨停了。)
22. 请了一桌人。
23. 好得不得了。
24. 两个钟头子你做得了啵?——做得了。做不了。
25. 桌子高头摆得一杯茶。(桌子上摆着一杯茶。)
26. 讲得讲得就笑起来了。(说着说着就笑起来了。)
27. 你讲得快讲不快?
28. 他讲得快吧?
29. 今儿个哪个会东?(今天谁请的客?)
30. 我是今朝到的句容。(我是今天到句容的。)
31. 你讲哪个的?我没讲你。(你说的是谁?我没说你。)
32. 我昨儿看得是老张,不是老王。(我昨天看的是老张,不是老王。)
33. 那着慢事有得做的,就是没得吃的。(那时事有的做,没的吃。)

第四章 谚语 歇后语

第一节 谚语

一、气象谚语

风：

十次东风九次下，就怕东风吹不大。
雨下东风息，次日定晴明。
二月初八风，刮到三月中。
早刮东风不雨，涝刮东风不晴。
雨后东风歪，夜来雨更巨。
西风四季都不下，唯有夏至要当半月家。
雨夹雪，不得歇。
东风急，备斗笠，东北风，雨祖宗。
伏里北风雨倾盆，腊里南风雪纷纷。
南风吹到底，北风来还礼。
秋后南风当日雨，秋后北风天主干。
秋冬西风，天放笑容。
南风转东风，三天不脱空；南风转西风，大曝晒老翁。
一日东风三日雨，三日东风九日晴。
一日南风三日曝，三日南风狗钻灶。

云：

鱼鳞天，不雨也风颠。
天上钩钩云，地上雨淋淋。
朝有破紫云，午后雨淋淋。
天河打坝，必有雨下。
天上鲤鱼斑，明日晒谷不用翻。
馒头云，天气晴。
云跑东，雨落空；云跑南，雨成潭；云跑西，披蓑衣；云跑北，好晒麦。
乌云接日头，半夜雨稠稠。
老龙倒挂（指云），不阴就下（雨）。
六月出红云，劝君莫远行。
赤山戴帽子（云），圩里喊老子（怕落大雨）。

雨、雷：

下得早，不湿草。

开门雨，当日晴；关门雨，明天晴。
先下牛毛无大雨，后下牛毛不晴天。
早上雷轰轰，有雨等不到中。
雷声当顶响，有雨下不长；雷响四边天，大雨要连天。
雷轰轰，雨不凶；雷哼哼，大雨生。
东霍霍，西霍霍（晚闪），明天还是干卜卜。
雷公先唱歌，有雨也不多。

日、月、星、霞：

日晕三更雨，月晕午时风。
太阳现一现，三天不见面。
月亮云肚攻，鱼虾吃绝种（天旱）。
日出胭脂红，无雨便是风。
日落火烧云，明天是天晴。
日出猫儿眼，出门带雨伞。
日落乌云障，半夜听雨响。
明月照烂地，天明落不歇。
久雨现星光，明天雨更旺。
早霞不出门，晚霞行千里。
东虹风，西虹雨，南虹北虹卖儿女。
月亮发毛，大雨滔滔。
早霞晚霞，没有水下；晚霞早霞，等水泡茶。
虹高日头低，还要穿蓑衣，虹低日头高，晒得乌炭焦。
东闪日头，西闪雨，南闪火门开，北闪有雨来。
今晚星星明又明，来日晒得汗淋淋。

露、雾、霜、雪：

春雾雨，夏雾热，秋雾凉风冬雾雪。
时里雾，摸不着路。
久晴大雾必阴，久阴大雾必晴。
霜后南风连夜雨。

正月雾，雨水淹没路；二月雾，父子不相顾（年成不好）；三月雾，人死无其数；四月雾，三麦满仓库；五月雾，鱼行人道路（大雨）；六月雾，水牛岗上铺（睡）；七月雾，雨水无限数；八月雾，切莫开仓库（歉年不能外借）；九月雾，穷富不定数（年成未定）；冬月雾，雨雪无限数；腊月雾，来年五谷阜。大雾不过三，一年连续干。

早晨地罩雾，尽管晒稻谷。
露水赶晴天。

二、物象谚语

燕子低飞蛇过道，蜻蜓低飞大雨到。
鸡子上窝早，明天天气好。

蚂蚁拦路天转阴，蜜蜂出窝天放晴。
鱼浮头，大雨到。河里鱼打花，天气不会佳。
狗卧灰堆，天阴雨催。
菜缸出汗蛤蟆叫，预报要有风雨到。
鸭吼风起。
麻雀囤食要落雪。
干苍蝇，湿蚊子。
泥鳅上下游，大雨在后头。
石板出汗，雨水煮饭。
蜘蛛结网，久雨必晴。
烟上冲，无雨风；烟下栽，风雨来。
咸鱼咸肉空中挂，滴下卤水天要下。

三、季节谚语

春：

两春夹一冬，无被暖烘烘。
春寒必有雨。
惊蛰闻雷，小满发水。
惊蛰不动风，冷到五月中。

夏：

立夏不下，无水洗耙。
小暑头上一声雷，半月黄梅倒转来。
伏里西北风，腊里船不通。

秋：

立秋雷响，百日无霜。
白露篤头（下雨），烂掉锄头。
重阳无雨看十三，十三无雨一冬干。
云漫中秋月，风雪正二月。

冬：

冬至多风，寒冷年丰。
大寒天气暖，寒到二月半。

四、农事谚语（生产谚语）

春争日，夏争时，秋争种，冬争肥。
谷雨前，好种棉；谷雨后，好种豆。
小满大麦黄，忙了蚕桑好栽秧。
小满三天遍地黄，立夏十天连楷响。
种地没巧，粪多水饱。
冬天不冻勤织女，饥荒不饿苦耕人。

庄稼不问爹和娘,深耕细作多打粮。
清明断锄,谷雨断浇(施肥)。
春粪一勺,不如腊肥一滴。
伏旱不为旱,秋旱断种粮。
秋锄一颗草,春少十日忙。
科学种田,越种越甜。

五、农作物谚语

秧田得病(滥床),大田送命。
麦有穿山之力,就怕烂泥封头。
种麦种到小雪,不如留在家炒炒屑。
白露早,立冬迟,秋分寒露正当时(种植)。
麦要抢,稻要养(收割)。
稻怕干,麦怕淹。
寸麦不怕尺水,尺麦怕寸水。
稀麻密麦,黄豆行行一尺六。
棉锄三遍白如银,豆锄三遍滚上岗,芝麻三遍象钢鞭。
白露不穗(稻),寒露不收。
要棉白,有三宝,捉虫施肥多除草。
棉花不打叉,光长柴火架。
蚕豆不用催,只要白露下。
麦怕清明连夜雨,稻怕寒露一场霜。
七月葱八月蒜,头伏萝卜二伏菜,有吃又有卖。
处暑萝卜,白露菜;莳里芝麻,伏里豆(种植)。
秋前秋后,荞麦绿豆(种植)。

六、林牧渔副谚语

养猪不赚钱,回头看看田。
养猪无巧,窝干食饱。
牛是农家宝,冬春要喂好。
冬牛要窝,春牛要露。
家有百棵树,不愁吃和住。
宁叫蚕老叶不尽,不叫叶尽蚕不老。
蚕老一时,麦老一昼。
桃三杏四梨五年,枣树当年能赚钱。
养鱼栽竹千倍利,不如养蚕四十天。
猫三狗四猪五羊六(繁衍月份)。
栽树造林,不过清明。

第二节 歇 后 语

箍桶匠揽造天王寺——多事
板凳上放鸡蛋——不稳
裤裆里放屁——两岔气
被窝里放屁——独闻
茅山菩萨——照远不照近
大路上讲话，茅草根里插嘴——好说话。
叫花子打架——有祸也不大
抓住丫头割雀雀——硬讨硬要
赶了茅山塌了九里——心不定
灶老爷上西天——直讲直说
叫花子打死卖私盐的——有祸也不凶
茅厕坑不臭自搂——自己坏自己
水上浮萍——没根
屁股后面放尿勺——等屎(死)
颈项下挂钥匙——开心
癞蛤蟆跳进称盘里——自称自赞
和尚打家伙(乐器)——各顾各
阴间里的秀才——坏才
牙缝里找骨头——挑剔
脚底心擦油——溜之大吉
澡堂子的灯笼——天天挂
瞎子吃馄饨——心里有数
大小姐的花鞋——样子好看
八十岁老太做花鞋——老样子
二十四的灶老爷——没位子
三十晚上借刮板——凑热闹
三十晚上看皇历——没日子了
癞蛤蟆拴着麻雀腿——跳不高飞不远
过了端午卖雄黄——迟了
江西老俵补碗——自顾自
穿钉鞋拄拐棍——把稳把滑
孔老夫子搬家——全输(书)
麻子搽粉——蚀死老本
阎王爷贴告示——鬼话连篇